

**CNDM** 20/21

**Centro Nacional  
de Difusión Musical**

RECITAL02 | MARTES **13/10/20** 20:00h

**Anna Lucia Richter** MEZZOSOPRANO

**Ammiel Bushakevitz** PIANO



**XXVII CICLO DE LIED**

TEATRO DE LA ZARZUELA

**Gustav MAHLER** (1860-1911)

*Des Knaben Wunderhorn*, selección (1892-1901)

Urlicht

Das irdische Leben

Wo die schönen Trompeten blasen

Wer hat dies Liedlein erdacht

Rheinlegendchen

Lob des hohen Verstandes

**Hugo WOLF** (1860-1903)

*Abendbilder* (1889)

1. Friedlicher Abend

2. Schon zerfließt das ferne Gebirg

3. Stille wird's im Walde

*Begegnung* (1888)

[De *Mörrike-Lieder*, nº 8]

*Blumengruß* (1890)

[De *Goethe-Lieder*, nº 24]

*Gleich und gleich* (1890)

[De *Goethe-Lieder*, nº 25]

*Fußreise* (1888)

[De *Mörrike-Lieder*, nº 10]

*Verborgeneheit* (1888)

[De *Mörrike-Lieder*, nº 12]

**Franz SCHUBERT** (1797-1828)

*Romanze «Der Vollmond strahlt»*, D 797 (1823)

[De *Rosamunde*, nº 3]

*Gretchen am Spinnrade*, D 118 (1814)

*Wiegenlied*, D 498 (1816)

*Der Wanderer an den Mond*, D 870 (1826)

*Abschied*, D 475 (1816)

**Anna Lucia RICHTER** MEZZOSOPRANO\*

**Ammiel BUSHAKEVITZ** PIANO\*

\* Presentación en el Ciclo de Lied

Duración aproximada: 70 minutos sin pausa

Se ruega al público no aplaudir hasta el final de cada bloque

Las biografías de los intérpretes de este concierto están disponibles en:  
<http://www.cndm.mcu.es/node/21683>

Las traducciones del sobretitulado son de Isabel García Adánez y Luis Gago

# La primera canción moderna

Quizá no sea exagerado elegir el 19 de octubre de 1814 para estampar la fecha en la cartilla de nacimiento del lied moderno. Ese día fechó Franz Schubert *Gretchen am Spinnrade*, basado en el poema que Goethe hace cantar a Margaritha —sola, hilando— en la primera parte de *Fausto*. El compositor asume el riesgo de huir de la forma estrófica (la que habría elegido cualquier otro músico de la época) para seguir el flujo de conciencia de la muchacha, una adolescente como el propio Schubert. El acompañamiento pianístico —una sucesión casi ininterrumpida de semicorcheas en la mano derecha y diseños rítmicos y armónicos de apoyo en la izquierda— es el correlato musical evidente del girar de la rueda, pero no sólo eso. Es también la representación de una mente agitada, invadida por la desazón, lo que explica a su vez que la línea vocal no pueda calificarse de una melodía propiamente dicha, del mismo modo que no es tampoco una mera declamación del texto. La música se detiene y la rueda deja de girar de repente cuando Gretchen —extasiada, absorta— recuerda el beso de Fausto. A renglón seguido, el flujo de conciencia vuelve a cobrar impulso poco a poco y, al final de todo, Schubert se toma la libertad —para Goethe, una herejía— de retomar los dos versos iniciales, parte del falso estribillo, rompiendo así adrede la lógica del poema, que concluye abruptamente en el momento de mayor intensidad, y apuntando de alguna manera hacia una suerte de eterno retorno. La agitación inicial de Gretchen ha acabado por repasar las virtudes —también físicas— de Fausto, su seductor. Nos hemos trasladado de la mente al cuerpo, del desasosiego al deseo sexual, o a algo que se le parece mucho. Por muchas veces que se escuche, sigue costando comprender cómo, a sus inocentes diecisiete años, Schubert, contraviniendo los deseos y las preferencias declaradas de Goethe, pudo adentrarse de tal modo en un alma atribulada, alterada, enajenada, convirtiendo la música en un inigualable instrumento de profundización psicológica.

Schubert llevaría las cosas mucho más allá, como puede constatarse de inmediato en *Der Wanderer an den Mond*, de nuevo no estrófica, que parte de un *locus classicus* del Romanticismo alemán: el errabundo solitario que, a falta de personas, habla con seres inanimados. Aquí, la luna. Quienes tomaron su testigo (Robert Schumann y Hugo Wolf) perpetuarían el asombroso esplendor de un género apenas nacido con el piano como su principal aliado. El de Wolf es un caleidoscopio constante de ritmos, armonías e invenciones diferentes. Es como si una parte de Wolf —la voz— leyera el poema con una atención minuciosa hacia la prosodia y la semántica del texto, mientras que la otra —el piano— se lanzase con la libertad y el arrojo propios del inconsciente a expresar las sugerencias que provoca dicha lectura. En *Des Knaben Wunderhorn*, Mahler evita digresiones y parece volver a ese ideal de cantabilidad y aire folclorizante tan del gusto de Goethe.

# Teatro de la Zarzuela

## PRÓXIMAS ACTIVIDADES. OCTUBRE-16 NOVIEMBRE 2020

Domingo, 18 de octubre de 2020. 12:00h

Domingos de Cámara con Ñ

*Miradas cruzadas*

Martes, 20 de octubre de 2020. 20:00h

Notas del Ambigú: *Lorenzo Palomo*

Raquel LOJENDIO SOPRANO / Rubén FERNÁNDEZ AGUIRRE PIANO

Jueves, 29 de octubre de 2020. 19:30h

Ciclo de conferencias: *La del manojo de rosas*

Concha BAEZA

Domingo, 1 de noviembre de 2020. 20:00h

Notas del Ambigú: *Il spiritillo brando*

LA RITIRATA

Lunes, 9 de noviembre de 2020. 20:00h

Notas del Ambigú: *Música de Cámara*

TRÍO ARBÓS

Del 10 al 22 de noviembre de 2020. 20:00h (domingos, 18:00h)

*La del manojo de rosas* / Pablo SOROZÁBAL

Domingo, 15 de noviembre de 2020. 12:00h

Domingos de Cámara con Ñ

*Imágenes contemporáneas*

### XXVII CICLO DE LIED

Lunes, 16 de noviembre de 2020. 20:00h

XXVII Ciclo de Lied. Recital III

Sabine DEVIEILHE SOPRANO

Alexandre THARAUD PIANO



NIPO: 827-20-006-3 / D. L.: M-25929-2020  
Imagen de portada: © pacodesign

[cndm.mcu.es](http://cndm.mcu.es)

[teatrodelazarzuela.mcu.es](http://teatrodelazarzuela.mcu.es)

coproducen:

